

Deliberazione **CONSIGLIO COMUNALE** n. 34 del 28/09/2006

OGGETTO

APPROVAZIONE DELLA CONVENZIONE TRA I COMUNI DI PARMA, COLORNO, LANGHIRANO, MEZZANI, MONTECHIARUGOLO, SORBOLO E TORRILE PER IL PROGETTO INFORMATRANIERI: CREAZIONE DI UNA RETE TELEMATICA PER L'INFORMAZIONE, L'ORIENTAMENTO E LA CONSULENZA DEI CITTADINI STRANIERI

L'anno **duemilasei** addì **ventotto** del mese di **Settembre** alle ore **19:00** nella sala delle adunanze consiliari del comune suddetto, premesse le formalità di legge, si è riunito in sessione Straordinaria in seduta Pubblica di ""1a"" convocazione il **CONSIGLIO COMUNALE**.

Risultano all'appello i Signori:

Nominativo	Carica	Presenza
BUTTARELLI GIOVANNI	SINDACO	Presente
GANDOLFI SILVIA	CONSIGLIERE	Presente
FADDA ALESSANDRO	CONSIGLIERE	Presente
MORRIS CHARLES IKECHUKWU	CONSIGLIERE	Presente
VARATTA ANTONIO	CONSIGLIERE	Presente
CORRADI LUCIANO	CONSIGLIERE	Presente
TAMANI GIAN PAOLO	CONSIGLIERE	Presente
FAELLI GIORGIO	CONSIGLIERE	Presente
PERI LUCIA	CONSIGLIERE	Presente
CARATTINI VINCENZA	CONSIGLIERE	Presente
DELPOGETTO LUCA	CONSIGLIERE	Assente
LUCINI ENRICO	CONSIGLIERE	Presente
GALVANI ANDREA	CONSIGLIERE	Presente
ONGARO LUCIA	CONSIGLIERE	Presente
ROSSI ALESSANDRO	CONSIGLIERE	Presente
BERNARDI UMBERTO	CONSIGLIERE	Presente



COMUNE DI TORRILE
PROVINCIA DI PARMA

GRISENTI MARCO	CONSIGLIERE	Presente
----------------	-------------	----------

Partecipa all'adunanza D'URSO PIGNATARO GIUSEPPE in qualità di SEGRETARIO COMUNALE.

BUTTARELLI GIOVANNI nella qualità di PRESIDENTE constatato legale il numero degli intervenuti, assume la Presidenza e dichiara aperta la seduta ed invita a discutere e deliberare sull'oggetto sopraindicato, il cui testo è riportato nei fogli allegati.



COMUNE DI TORRILE
PROVINCIA DI PARMA

Risultano presenti in aula 17 consiglieri compreso il Sindaco.

Assiste alla seduta il vicesindaco d.ssa Anna Maria La Civita.

Il Sindaco - Presidente introduce il 2° punto posto all'odg del Consiglio Comunale.

Aperta la discussione interviene il Presidente del Consiglio Comunale degli stranieri sig. Alimadhi.

Intervengono Peri, Ongaro e il Sindaco, Alimhadi, e Ongaro.

Esauriti gli interventi

IL CONSIGLIO COMUNALE

RICHIAMATI

- La Legge 189/2002 “Modifica alla normativa in materia di immigrazione e di asilo”;
- La Legge 40/98 recante “Disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”;
- Il D.Lgs 286/98 “Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”;
- Il D.P.R. 31 agosto 1999 n. 394 “Regolamento recante norme di attuazione del testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, a norma dell'articolo 1, comma 6 del D.lgs 286/98”;
- La Legge n. 328/2000 – Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali;
- La legge Regionale n. 2/2003 “Norme per la promozione della cittadinanza sociale e per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali”;

DATO ATTO

Che il Comune di Parma dall'anno 2001 ha approvato un progetto denominato “Informastranieri – rete telematica per l'informazione, l'orientamento e la consulenza dei cittadini stranieri” finalizzato a:

- facilitare le relazioni formali tra persone straniere e istituzioni statali e locali, con particolare riguardo a quelle susseguenti alle pratiche ed ai requisiti del soggiorno;
- costruire relazioni positive tra immigrati e popolazione locale, agevolando l'incontro ed il dialogo tra le diverse culture;
- garantire pari opportunità di accesso ai servizi del territorio, con riferimento soprattutto a quelli educativi, sanitari, per l'impiego, per la casa, culturali ed assistenziali;
- favorire la conoscenza del fenomeno migratorio presso responsabili ed operatori dei medesimi servizi, lavorando con questi alla creazione di una rete, che comprenda sia il pubblico che il privato sociale, che il privato tout court;
- fornire a tutti i cittadini, singoli o associati, ma anche ad enti pubblici e ad imprese ogni elemento utile per soddisfare i loro bisogni di conoscenza circa l'immigrazione ed i temi correlati;



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

- orientare la popolazione immigrata anche a servizi specifici quali: strutture di accoglienza per stranieri, servizio accoglienza per rifugiati, consultorio per donne immigrate, ecc.).

CONSIDERATO

Che con delibere di Consiglio Comunale n. 98 del 03/4/2002 e n. 102/44 del 15/04/2003 si approvava la Convenzione per il Progetto Informastranieri tra il Comune di Parma, ed altri Comuni della Provincia, fra cui il Comune di Torrile, che vi aderiva per il 2002 con atto C.C. n. 15 del 19.5.02, e per il triennio 2003/2006 con atto C.C. n. 23 del 31.3.03;

Che l'esperienza convenzionale di questi anni è stata positiva, in quanto ha permesso di attuare una progettualità condivisa con i Comuni del Distretto e con altri comuni della Provincia, consentendo di mettere così a diretto confronto le diverse realtà territoriali in merito al fenomeno migratorio e alla tipologia dei bisogni a questo connessi;

Che tale progettualità ha consentito ai Comuni aderenti di implementare la funzionalità e la professionalità dei propri Sportelli locali dedicati alla popolazione straniera immigrata;

Che la Rete telematica "Informastranieri" ha consentito altresì al Comune di Parma di valorizzare innanzitutto l'esperienza e la competenza acquisita negli anni dal proprio servizio, nonché di procedere alla creazione di un sito internet specifico;

DATO ATTO

Che i Comuni di Colorno, Langhirano, Mezzani, Montechiarugolo, Sorbolo, Torrile (con lettera del 12.6.06 prot. n. 5194) hanno aderito alla proposta di stipulare una nuova Convenzione di durata triennale per il Progetto Informastranieri, esprimendo l'assenso sul testo di Convenzione allegata al presente atto quale parte integrante e sostanziale dello stesso (Allegato sub A);

Che in particolare le attività oggetto della Convenzione sono le seguenti:

- attività amministrative ovvero attività di ricerca, reperimento informazioni, organizzazione banche dati, catalogazione delle stesse, estrapolazione ed elaborazione dei dati ed aggiornamento della banca dati, degli archivi informativi, con banca dati locale e nazionale, su base cartacea e su supporto magnetico, nonché del sito Informastranieri;
- attività formative in favore degli operatori dei Comuni della Rete, tramite:
 - 1a) interventi a livello di "Aula", prevalentemente su temi legislativi e applicativi delle norme, soprattutto per ciò che concerne l'erogazione di prestazioni socio-assistenziali;
 - 2b) interventi a livello locale per la risoluzione "sul campo" di tematiche strettamente connesse alle attività di sportello e di aggiornamento;
 - 3c) interventi a livello di "workshop", dedicati a temi specifici e tecnici per gli addetti degli uffici dei Comuni che utilizzano la banca dati, per le attività di elaborazione dei dati e per la reportistica
- attività informative e di consulenza specifica a favore degli operatori individuati dai Comuni Contraenti;
- attività specifiche di supporto, con quote dedicate ai Comuni della Rete, per l'espletamento delle procedure di rinnovo dei permessi di soggiorno;
- attività di rilevazione del grado di soddisfazione dell'utenza ("*Customer Satisfaction*") in favore anche degli sportelli informastranieri dei Comuni Contraenti.



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

PRESO ATTO

Che per tutte le attività previste dalla presente Convenzione il Comune di Parma ha indetto una gara pubblica;

Che pertanto tutte le spese della presente Convenzione quantificate in € 70.000,00 sono comprese nelle somme già impegnate con la determina n. 1720 del 30/06/2006 di aggiudicazione del Servizio;

DATO ATTO ALTRESI'

Che al Comune di Parma, in quanto Comune capofila del progetto, spettano il coordinamento e la strutturazione della rete, d'intesa con gli altri Comuni aderenti al progetto, nonché la gestione complessiva del programma e delle sue utilità, la Banca dati e la distribuzione delle informazioni in essa contenute;

Che il Comune di Parma si impegna ad assicurare le attività gestionali e a mettere a disposizione, trasmettendoli giornalmente, in un apposito archivio informatizzato consultabile dai contraenti, le informazioni inserite nella banca dati;

Che il Comune di Parma assegna agli altri Comuni aderenti al progetto una specifica chiave d'accesso che consenta loro l'utilizzo della banca dati informatizzata;

RITENUTO

Opportuno stipulare una Convenzione con il Comune di Parma e i Comuni di Colorno, Langhirano, Mezzani, Montechiarugolo, Sorbolo, ai fini dell'attuazione del progetto "INFORMASTRANIERI : creazione di una rete telematica per l'informazione, l'orientamento e la consulenza dei Cittadini Stranieri";

Che il Comune di Parma, in nome e per conto degli altri Comuni aderenti, può ampliare la rete con altri Comuni che nel frattempo intendano aderirvi. In tal caso i nuovi Comuni adotteranno lo schema di Convenzione allegato al presente atto;

Opportuno istituire il Comitato tecnico di coordinamento e monitoraggio per la realizzazione del progetto, costituito da un rappresentante designato da ogni Comune contraente con i compiti di effettuare, tra l'altro, un monitoraggio sullo stato di avanzamento del progetto, ed un raccordo operativo con i Comuni di appartenenza;

PRESO ATTO

Che le quote che i Comuni dovranno corrispondere al Comune di Parma per tutta la durata della Convenzione sono definite nell'allegato piano finanziario (Allegato B). Tali quote sono calcolate sulla base della popolazione immigrata residente al 01/01/2006;

Che nel caso di adesioni di nuovi Comuni, il Comune di Parma applicherà lo stesso parametro di costo per residente immigrato anche alle nuove Amministrazioni contraenti. Sarà a carico del nuovo Comune aderente, oltre alla quota prevista dal progetto, anche il costo di connessione alla rete, quantificato in una quota una-tantum di € 1.000,00;

Che per i Comuni del Distretto di Parma (Colorno, Mezzani, Sorbolo e Torrile) le quote verranno ricomprese nell'ambito dei trasferimenti per il Programma attuativo Piani di Zona e si procederà

5



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

con appositi e specifici atti;

VISTI i pareri favorevoli esplicitati ai sensi dell'art. 49, comma 1, del T.U. n. 267 del 18.08.2000 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile dei Responsabili dei Servizi competenti;

PRESO ATTO

dell'assenza di rilievi, di difformità dalle leggi, dallo Statuto e dai Regolamenti;

VISTO il parere favorevole di legittimità del Segretario Comunale;

CON VOTI UNANIMI, espressi per alzata di mano;

DELIBERA

- **di approvare**, per le motivazioni illustrate in premessa e qui integralmente richiamate, lo schema di Convenzione triennale con i Comuni di Parma, Colorno, Langhirano, Mezzani, Montechiarugolo, Sorbolo, ai fini dell'attuazione del progetto "INFORMASTRANIERI : creazione di una rete telematica per l'informazione, l'orientamento e la consulenza dei Cittadini Stranieri", allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale dello stesso (Allegato A);
- **Di istituire** il Comitato tecnico di coordinamento e monitoraggio per la realizzazione del progetto, costituito da un rappresentante designato da ogni Comune contraente con i compiti di effettuare, tra l'altro, un monitoraggio sullo stato di avanzamento del progetto, ed un raccordo operativo con i Comuni di appartenenza;
- **Di dare atto** che il Comune di Parma, in nome e per conto degli altri Comuni aderenti, può ampliare la rete con altri Comuni che nel frattempo intendano aderirvi, i quali adotteranno il presente schema di Convenzione;
- **Di prendere atto** che per tutte le attività previste dalla presente Convenzione quantificabili in € 70.0000,00, il Comune di Parma ha indetto una gara pubblica e che tutte le relative spese sono comprese nelle somme già impegnate con la determina n. 1720 del 30/06/2006 sui Bilanci 2006, 2007, 2008 di aggiudicazione del Servizio;
- **Di dare atto** che le quote che i Comuni dovranno corrispondere al Comune di Parma per tutta la durata della Convenzione sono definite nell'allegato piano finanziario (Allegato B). Tali quote sono calcolate sulla base della popolazione immigrata residente al 01/01/2006;
- **di prendere atto** che nel caso di adesioni di nuovi Comuni, il Comune di Parma applicherà lo stesso parametro di costo per residente immigrato anche alle nuove Amministrazioni contraenti. Sarà a carico del nuovo Comune aderente, oltre alla quota prevista dal progetto, anche il costo di connessione alla rete, quantificato in una quota una-tantum di € 1.000,00;
- **Di prendere atto** che per i Comuni del Distretto di Parma (Colorno, Mezzani, Sorbolo e Torrile) le quote verranno ricomprese nell'ambito dei trasferimenti per il Programma attuativo Piani di Zona per i quali si procederà con appositi e specifici atti;
- che tale quota, per quanto riguarda il Comune di Torrile, trova capienza sul cap. 3850



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

"Trasferimento al Comune di Parma Capo Distretto del Fondo Sociale Regionale" per il 2006, e verrà prevista per gli anni 2007 e 2008;

Successivamente con separata ed unanime votazione rende la presente immediatamente eseguibile.

CONVENZIONE

Tra i Comuni di **Parma, Colorno, Langhirano, Mezzani, Montechiarugolo, Sorbolo, Torrile** ai fini dell'attuazione del progetto *"INFORMASTRANIERI : Creazione di una rete telematica per l'informazione, l'orientamento e la consulenza dei Cittadini Stranieri"*

Tra:

Il *Comune di Parma*, con sede in strada Repubblica, 1 - Parma – p.i. 00162210348 – rappresentato dal Sig. Giacomo Ghinolfi, nato a Quattro Castella (RE) il 03/02/1946 in qualità di Dirigente Servizi Direttidomiciliato per la carica presso la Sede Municipale, legittimata a stipulare in nome e per conto dell'Ente ai sensi dell'art.107, comma 3, D.Lgs 267/2000 e dell'art. 86 dello Statuto Comunale;

Il *Comune di Colorno*, con sede in via Cavour n.19 - Colorno (PR), legalmente rappresentato dalla Responsabile del Settore Affari Generali dott.ssa Ilaria Boselli, nata a Parma il 27 febbraio 1968, domiciliata per la carica nella sede comunale;

Il *Comune di Langhirano*, con sede in P.zza Ferrari 1, Langhirano (PR), legalmente rappresentato dalla Dr.ssa Alessandra Aliani, nata a Langhirano (PR) il 04/07/66 in qualità di Responsabile del V Settore "Servizi alla Persona" autorizzata a firmare contratti dall'Ente , in virtù delle funzioni attribuite con decreto del Sindaco prot. n. 23 del 14 dicembre 2004.

Il *Comune di Mezzani*, con sede in Strada Resistenza, 2 – Mezzani (PR), legalmente rappresentato dal sindaco dott. Meuccio Berselli, nato a Sorbolo il 02/07/1961;

Il *Comune di Montechiarugolo*, con sede in Piazza Rivasi, 3 – Montechiarugolo (PR), legalmente rappresentato dalla Responsabile del Settore Servizi Sociali dott.ssa Adorni Maria



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

Chiara, nata a Parma il 14/03/1963, domiciliata per la carica presso la sede municipale;

Il *Comune di Sorbolo*, con sede in P.zza Libertà, 1 – Sorbolo (PR), legalmente rappresentato da l Sindaco Franco Picelli, nato a Parma il 31/08/1949;

Il *Comune di Torrile*, con sede in Strada 1° Maggio n.1 – Torrile (PR) legalmente rappresentato dalla Responsabile del Settore Affari Generali e Istituzionali dott.ssa Maria Luzzara, nata a Torrile il 30/05/1952;

PREMESSO CHE

- Che il Comune di Parma dall'anno 2001 ha approvato un progetto denominato “Informastranieri – rete telematica per l'informazione, l'orientamento e la consulenza dei cittadini stranieri” finalizzato a
 - facilitare le relazioni formali tra persone straniere e Istituzioni statali e locali, con particolare riguardo a quelle susseguenti alle pratiche ed ai requisiti del soggiorno;
 - costruire relazioni positive tra immigrati e popolazione locale, agevolando l'incontro ed il dialogo tra le diverse culture;
 - garantire pari opportunità di accesso ai servizi del territorio, con riferimento soprattutto a quelli educativi, sanitari, per l'impiego, per la casa, culturali ed assistenziali;
 - favorire la conoscenza del fenomeno migratorio presso responsabili ed operatori dei medesimi servizi, lavorando con questi alla creazione di una rete, che comprenda sia il pubblico che il privato sociale, che il privato tout court;
 - fornire a tutti i cittadini, singoli o associati, ma anche ad enti pubblici e ad imprese ogni elemento utile per soddisfare i loro bisogni di conoscenza circa l'immigrazione ed i temi correlati;
 - orientare la popolazione immigrata anche a servizi specifici quali: strutture di accoglienza per stranieri, servizio accoglienza per rifugiati, consultorio per donne immigrate, ecc.).
- Che in particolare con delibera di Consiglio Comunale n. 102/44 del 15/04/2003 era stata approvata la Convenzione tra il Comune di Parma e diversi Comuni della Provincia per l'attuazione del Progetto Informastranieri con durata triennale, fra cui il Comune di Torrile, che vi aveva aderito con atto C.C. n. 23 del 31.3.03;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1. Oggetto della Convenzione

Sede Municipale: Strada I Maggio, 1 - 43056 San Polo di Torrile (PR) – tel. 0521 812911 fax. 0521 813292
e-mail: info@comune.torrile.pr.it – Sito Internet: www.comune.torrile.pr.it



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

Oggetto della presente convenzione è la realizzazione del progetto *“InformaStranieri - Creazione di una rete telematica per l'informazione, l'orientamento e la consulenza dei Cittadini Stranieri”* ed in particolare:

- attività amministrative ovvero attività di ricerca, reperimento informazioni, organizzazione banche dati, catalogazione delle stesse, estrapolazione ed elaborazione dei dati ed aggiornamento della banca dati, degli archivi informativi, con banca dati locale e nazionale, su base cartacea e su supporto magnetico, nonché del sito InformaStranieri.
- attività formative in favore degli operatori dei Comuni della Rete, tramite: a) interventi a livello di “Aula”, prevalentemente su temi legislativi e applicativi delle norme, soprattutto per ciò che concerne l'erogazione di prestazioni socio-assistenziali; b) interventi a livello locale per la risoluzione “sul campo” di tematiche strettamente connesse alle attività di sportello e di aggiornamento; c) interventi a livello di “workshop”, dedicati a temi specifici e tecnici per gli addetti degli uffici dei Comuni che utilizzano la banca dati, per le attività di elaborazione dei dati e per la reportistica
- attività informative e di consulenza specifica a favore degli operatori individuati dai Comuni Contraenti;
- attività specifiche di supporto, con quote dedicate ai Comuni della Rete, per l'espletamento delle procedure di rinnovo dei permessi di soggiorno;
- attività di rilevazione del grado di soddisfazione dell'utenza (*“Customer Satisfaction”*) in favore anche degli *sportelli informaStranieri* dei Comuni Contraenti.

Art. 2. Durata della convenzione

La presente convenzione ha durata per **tre anni dalla sottoscrizione della Convenzione da parte di tutti i Comuni.**

Art. 3. Comune Capofila

Al Comune di Parma, in quanto Comune capofila del progetto, spettano il coordinamento e la strutturazione della rete, d'intesa con gli altri Comuni aderenti al progetto, nonché la gestione complessiva del programma e delle sue utilità, la Banca dati e la distribuzione delle informazioni in essa contenute. Tali funzioni saranno assicurate con le modalità di seguito specificate (Art. 5).

Spettano al Comune di Parma, in quanto Comune capofila, le attività di gestione economico-finanziaria del budget e tutti gli atti conseguenti.

Art. 4. Comitato tecnico di coordinamento e monitoraggio

E' istituito il *Comitato tecnico di coordinamento e monitoraggio* per la realizzazione del progetto. Il medesimo è costituito da un rappresentante designato da ogni Comune contraente. Il Comune



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

Capofila, che lo convoca e presiede, designerà inoltre, con funzioni di segretario, un ulteriore componente.

I compiti del *Comitato* sono:

- raccordo operativo tra i Comuni contraenti;
- definizione dei sotto -obiettivi e dei calendari operativi relativamente allo svolgimento delle fasi progettuali;
- monitoraggio sullo stato di avanzamento del progetto, anche ai fini delle rendicontazioni di merito e contabile;
- verifica delle attività amministrative della efficacia della banca dati;
- verifica della formazione del personale;
- verifica dell'efficienza e della funzionalità della rete informatica;
- individuazione dei materiali informativi in lingua da utilizzare nei punti di front-office;
- valutazione dei modelli e delle schede tecniche necessarie alla rilevazione delle informazioni;
- inoltro di proposte inerenti elementi migliorativi del servizio sulla base delle valutazioni effettuate *in itinere*;
- disamina delle proposte e dei suggerimenti avanzati dai singoli Comuni nel corso del progetto;

Lo stesso Comitato è convocato per esprimere il parere unanime necessario in caso di richiesta di ricesso per gravi disfunzioni (Art. 13)

Art. 5. Attività gestionale

Il Comune di Parma si impegna ad assicurare le attività gestionali e a mettere a disposizione, trasmettendoli giornalmente, in un apposito archivio informatizzato consultabile dai contraenti, le informazioni inserite nella banca dati.

In particolare le attività comprendono:

- a) elaborazione, costruzione e aggiornamento degli *archivi informativi*;
- b) produzione di specifico *materiale informativo e promozionale*.
- c) la ricerca dei dati e delle informazioni riguardanti le seguenti aree principali:
 - legislativo - giuridica e dei diritti
 - offerta di alloggi temporanei e abitazione
 - formazione professionale e lavoro
 - Scuola e Università
 - vita sociale e salute
 - Enti / Servizi, pubblici e non, che rispondono ai diversi bisogni dei cittadini
 - informazioni di pubblica utilità
 - cultura
 - sport e tempo libero
 - ecc...
- d) Il trattamento dei dati
- e) L'aggiornamento e la manutenzione di archivi e banche dati in consultazione, nonché del sito internet e delle funzioni di "rete telematica"

10



COMUNE DI TORRILE
PROVINCIA DI PARMA

- f) L'attivazione e il mantenimento delle relazioni operative con i Comuni e gli altri soggetti, pubblici e privati, partner nel presente Progetto
- g) L'elaborazione e la predisposizione di materiali di informazione specifici, quali *brochure* e *schede*, con riguardo alla proposta dei testi nelle lingue principalmente richieste dai cittadini stranieri

Art. 6. Interruzione temporanea del servizio

Qualora si verificano, per cause di forza maggiore, difficoltà o impossibilità ad effettuare la trasmissione, il reperimento e l'archiviazione dei dati e delle informazioni oggetto della convenzione, il Comune di Parma si riserva di non ottemperare al presente impegno per il tempo strettamente necessario alla risoluzione delle cause, dandone tuttavia tempestiva comunicazione agli altri Comuni aderenti al progetto, nonché agli utenti a mezzo stampa o attraverso altre modalità ritenute idonee.

Art. 7 Modalità di utilizzo e trasferimento dei dati

Il trasferimento dei dati avverrà utilizzando le risorse tecnologiche e con le relative modalità che si riterranno al momento più confacenti a garantire sia certezza e tempestività del trasferimento stesso, sia sicurezza dei dati oggetto di trasmissione.

E' compito del Comune di Parma definire le forme migliori di connessione alla rete informatizzata e concordare con gli altri Comuni aderenti le modalità procedurali conseguenti, nei limiti definiti dal progetto approvato.

La banca dati, i software e le licenze d'uso sono da intendersi, sia durante il periodo di vigenza della presente convenzione che al termine della stessa, di proprietà esclusiva del Comune di Parma e/o dei suoi fornitori.

Ogni singolo Comune contraente si obbliga a proteggere i diritti di proprietà del Comune di Parma e/o dei suoi fornitori, in particolare si obbliga a non modificare i prodotti (né ad incorporarli in tutto od in parte in altri prodotti) salvo diversa autorizzazione scritta da parte del Comune di Parma.

E' fatto divieto alle parti cedere o dare in sub-licenza a terzi la banca dati così come ne è vietata la commercializzazione, anche parziale, a qualsiasi titolo.

La pubblicazione e diffusione dei dati è ammessa per i fini istituzionali e previa citazione della fonte.

I Comuni contraenti dovranno mantenere riservate e non comunicare ad alcuna parte terza, le informazioni concernenti i procedimenti e le tecniche di accesso al Server Intranet ospitante la banca dati.



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

Art. 8. Accesso alla banca dati.

Il Comune di Parma assegna agli altri Comuni aderenti al progetto una specifica *chiave d'accesso* che consenta loro l'utilizzo della **banca dati informatizzata**.

In tal senso la suddetta "password" risulterà funzionale a garantire la consultazione di quelle parti del **sito internet** che si riterrà, di comune accordo, di mantenere ad "accesso riservato" anche in seguito ad una eventuale successiva "**pubblicazione**" del sito stesso.

I Comuni contraenti si impegnano, oltre a utilizzare nel rispetto del presente atto la banca dati dell'*InformaStranieri* messa a disposizione dal Comune di Parma, a mettere a disposizione dati, notizie ed informazioni, relative al proprio territorio secondo le modalità e le procedure di trasmissione che saranno concordate con il gestore tecnico.

I Dirigenti e i Responsabili dei vari Servizi presso i Comuni contraenti si impegnano, con la presente convenzione, a disporre le necessarie istruzioni ai propri dipendenti autorizzati e a vigilare sul rispetto delle norme sulla sicurezza e sul corretto uso dei dati trattati.

Art. 9. Tutela della sicurezza dei dati ed obblighi derivanti dalla L. 196/2000

Le parti si impegnano al rispetto delle disposizioni della L.196/2000 (e successive modificazioni).

Le parti si impegnano altresì a conservare i dati, trasferiti ed elaborati, con i necessari sistemi di sicurezza.

Art. 10. Collegamenti al server di rete

In conformità alle norme richiamate in premessa sono a carico del Comune di Parma i costi relativi alla trasmissione dei dati da trasferire al server di sistema.

Sono a carico di tutti i Comuni contraenti i costi dei collegamenti al server per il tramite del proprio provider di rete.

Art.11. Ampliamenti e modificazioni

Considerando le potenzialità innovative già ipotizzate dal progetto finanziato, qualora il Comune di Parma coerentemente le promuova o produca ulteriori qualificazioni del servizio anche modificando ed ampliando la propria progettualità e fornitura, per la loro conduzione, le Amministrazioni contraenti si riservano la facoltà di aderirvi, anche individualmente.

Il Comune di Parma provvederà a dare le adeguate informazioni e a proporle.

Le Amministrazioni interessate con adozione di apposito atto potranno aderirvi garantendo la copertura finanziaria dell'eventuale maggior onere, qualora questa sia prevista.

Il Comune di Parma, in nome e per conto degli altri Comuni aderenti, può ampliare la rete con altri Comuni che nel frattempo intendano aderirvi. In tal caso i nuovi Comuni adotteranno il presente schema di Convenzione, con proprio provvedimento e senza ulteriori formalità da parte degli altri Comuni costituenti la rete.



Art. 12. Piano Finanziario

Per tutta la durata della Convenzione le quote che i Comuni dovranno corrispondere al Comune di Parma, sono definite nell'allegato piano finanziario. Tali quote sono calcolate sulla base della popolazione immigrata residente al 31/12/2005. La quota di partecipazione resta invariata per tutto il triennio.

I Comuni contraenti si impegnano alla liquidazione ed al pagamento della quota concordata entro il 30 settembre di ogni anno di riferimento.

Nel caso di adesioni di nuovi Comuni il Comune di Parma applicherà lo stesso parametro di costo per residente immigrato anche alle nuove Amministrazioni contraenti. A carico del nuovo Comune aderente sarà, oltre alla quota prevista dal progetto, anche il costo di connessione alla rete, quantificato in una quota una-tantum di € 1.000,00.

Art. 13. Risoluzione della convenzione

I Comuni contraenti possono recedere dalla presente convenzione prima della scadenza solo per gravi disfunzioni del servizio opportunamente documentate e sulle quali ha espresso parere unanime il Comitato Tecnico.

Il Comune di Parma, in qualità di Comune capofila, nonché proprietario della banca dati, del software e delle licenze d'uso non può risolvere la Convenzione ai sensi del precedente comma.

Art. 14. Spese di registrazione

La presente scrittura privata è registrata in caso d'uso.

Art. 15. Rinvio a norme

Per quanto non previsto nel presente atto, si richiamano le norme del Codice Civile.

Art. 16. Contenzioso

Le parti convengono che il foro competente in materia di contenzioso sia quello di Parma, fatta salva la facoltà delle parti di ricorrere ad un collegio arbitrale formato da tre membri, dei quali uno nominato da ciascuna delle parti ed il terzo nominato dal Presidente del Tribunale di Parma. Gli arbitri saranno chiamati ad operare secondo diritto e non quali amichevoli compositori.

Per il Comune di Parma



COMUNE DI TORRILE
PROVINCIA DI PARMA

Per il Comune di Colorno

Per il Comune di Langhirano

Per il Comune di Mezzani

Per il Comune di Montechiarugolo

Per il Comune di Sorbolo

Per il Comune di Torrile



COMUNE DI TORRILE

PROVINCIA DI PARMA

Il presente verbale viene sottoscritto come segue.

IL PRESIDENTE
BUTTARELLI GIOVANNI

IL Segretario COMUNALE
D'URSO PIGNATARO GIUSEPPE

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 124 D.Lgs 18.08.2000, n° 267)

Certifico io sottoscritto Segretario Comunale su conforme dichiarazione del messo che copia del presente verbale viene affissa all'Albo Pretorio comunale per la pubblicazione di 15 giorni consecutivi dal 17/10/2006 fino al 01/11/2006.

Addì 17/10/2006

IL SEGRETERIO GENERALE
D'URSO PIGNATARO GIUSEPPE

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

(art. 134, D.Lgs 18.08.2002, n° 267)

Si certifica che la presente deliberazione, pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni dal 17/10/2006, E' DIVENUTA ESECUTIVA il 27/10/2006 ai sensi dell'art. 134 del D.Lgs. 18.08.20002 n. 267.

Lì _____

IL SEGRETARIO COMUNALE
D'URSO PIGNATARO GIUSEPPE